

**Allgemeiner Hinweis:**

1-Kanal-Steuerungen Serie Stuttgart und 4-Kanal-Steuerungen sind nicht kompatibel.  
(z.B. kann ein 1-Kanal-Startset nicht mit einem 4-Kanal-Folgeset kombiniert werden)

Start- und Folgesets, die aufgrund einer Beanstandung zur Prüfung zurückgesendet werden, müssen unbedingt vollständig (d.h. bei Startsets inklusive Fernbedienung/Wandschalter, Konverter, Empfänger und 6-fach Verteiler) retourniert werden.

Sobald an den Bauteilen bauseits Änderungen vorgenommen wurden, (z.B. Stecker vom Kabel getrennt und neu zusammengesetzt) erlischt der Garantieanspruch und die retournierte Ware kann nicht geprüft werden.

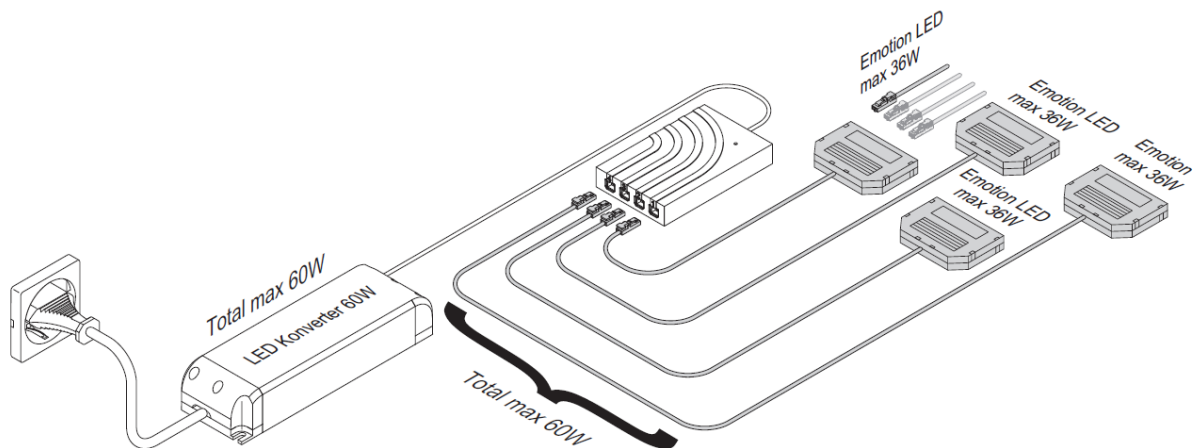
Die Fernbedienung des 4-Kanal-Startsets ist werkseitig an den Empfänger des Sets angeschlossen.

Folgende Fehlerbilder können oftmals sehr einfach gelöst werden:

**1. Licht flackert oder geht nach gewisser Zeit automatisch aus**

- Überlastung eines Kanals/des gesamten Konverters
- Maximal 36 Watt pro Kanal/Maximal 60 Watt pro Konverter

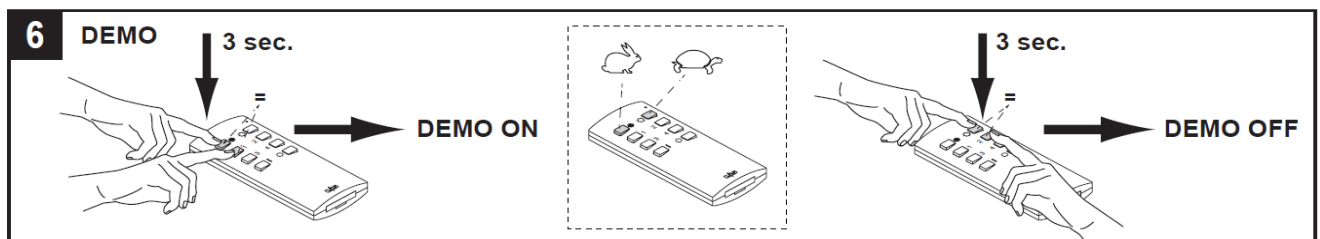
Bei der 4-Kanal-Steuerung muss die maximale Wattzahl laut Zeichnung berücksichtigt werden:



## 2. Licht wechselt automatisch zwischen den Lichtfarben, dimmt automatisch und geht automatisch an/aus

→ Demo-Modus ist aktiviert

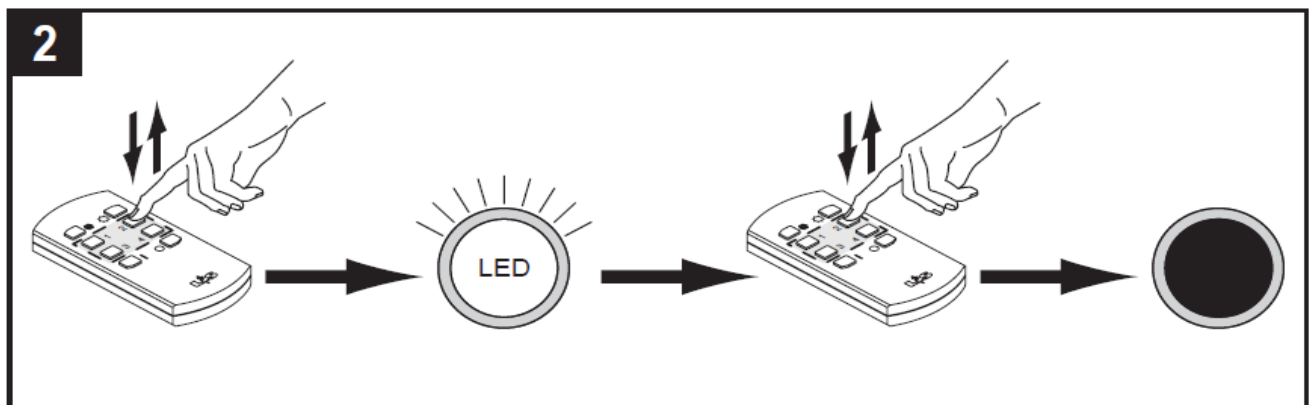
Der Demo-Modus wird wie folgt wieder deaktiviert:



## 3. Einzelne Leuchten sind heller/dunkler als die anderen Leuchten

→ einzelne Kanäle der 4-Kanal-Steuerung wurden unterschiedlich gedimmt

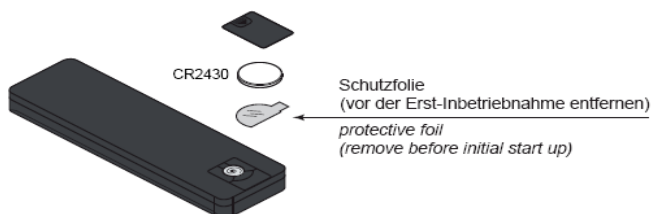
Durch längeres Drücken der Tasten 1-4 werden die Leuchten eines Kanals von der Helligkeit verändert:



## 4. Fernbedienung funktioniert nicht

→ Batterie wechseln

→ Schutzfolie zwischen Batterie und Kontakt entfernen



→ Kanal verstellt des Handsenders verstellt:




## 7

### Ändern des Funkkanals des Handsenders:

(Der Funkkanal des Empfängers bleibt erhalten) Falls ein zweiter Sender auf den gleichen Empfänger eingestellt werden soll.

Die Information der Funkkanaländerung geht nach Batteriewechsel nicht verloren

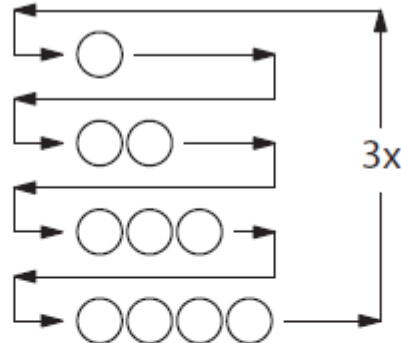
#### Ablauf:



- Die Tasten  und  so lange gedrückt halten bis Blinken stoppt
- Beide Tasten loslassen
- Langsames, helles Blinken beginnt
- Innerhalb von 5 Sekunden muss die Taste  **kurz** (ca. eine Sekunde) gedrückt werden

Danach beginnt die Funkkanalauswahl:

#### Funkkanalauswahl

- 1-mal kurzes Blinken  
Pause
- 2-mal kurzes Blinken  
Pause
- 3-mal kurzes Blinken  
Pause
- 4-mal kurzes Blinken  
Pause



Diese Blinksequenz wird 3 mal wiederholt beginnend bei 1 mal kurz blinken. Erfolgt keine Betätigung der Taste  wird automatisch der zuletzt eingestellte Funkkanal gewählt. Erfolgt eine Tastenbetätigung der  Taste während einer Pause wird der zuvor durch das einmalige Blinksignal angezeigte Funkkanal gewählt und durch ein 4-maliges, sehr schnelles Blinken bestätigt.




→ Kanal des Empfängers verstellt:


## 8

### Ändern des Funkkanals des Empfängers:

Für die Funkkanaländerung eines speziellen Empfängers müssen alle Empfänger, deren Funkkanal nicht geändert werden sollen, von der Versorgungsspannung getrennt werden.

#### Ablauf:

- Die Tasten  und  so lange gedrückt halten bis Blinken stoppt
- Beide Tasten loslassen
- Langsames, helles Blinken beginnt
- Innerhalb von 5 Sekunden muss die Taste  **so lange** gedrückt werden **bis das Leuchten der Anzeige stoppt**.
- Langsames, helles Blinken beginnt

Taste  loslassen.

Jetzt ist der Funkkanal des Empfängers zurückgesetzt und stellt sich auf den nächsten verwendeten Fernbedienungsfunkkanal eines Handsenders ein. Danach beginnt die Funkkanalauswahl des Handsenders wie oben beschrieben.

Nach der Funkkanalauswahl des Handsenders programmiert sich der Empfänger auf das zuerst empfangene Signal (des neu eingestellten Handsenders). Reagiert der Empfänger nicht auf den Handsender kann die Prozedur wiederholt werden.

### Einstellen der Master-Steuerung:

Zusätzlich zur Verwendung derselben Funkfrequenz aller verwendeten Steuerungen besteht die Möglichkeit, eine zentral gelegene Steuerung als Master zu deklarieren. Diese übernimmt dann zusätzlich die Information aller übrigen Steuereinheiten, falls diese den eigentlichen Befehl der Fernbedienung nicht erhalten haben.

#### Ablauf:

Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand (z.B. Kugelschreiber) in den Markierungspunkt auf dem Gehäuseaufkleber der Erweiterungseinheit.

Drücken Sie den Adressierungstaster kurz. Durch ein langes Aufleuchten der integrierten LED bestätigt die Steuerung den Umschaltvorgang auf Master. Um wieder auf Slave-Modus zurückzuschalten verfahren Sie ebenso wie oben beschrieben. Die Steuerung quittiert den Umschaltvorgang nun mit einem kurzen Aufleuchten ihrer LED.

**Hinweis:** Auch nach Stromausfall bleibt die Master-Slave-Einstellung erhalten.







## PL - OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu/użytkowania. 2. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości. 3. Czynności montażowe wolno przeprowadzać tylko elektrykowi z uwzględnieniem obowiązujących przepisów krajowych. 4. Stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem (wewnątrz budynku, kuchnie itp.). 5. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony zewnętrzny przewód grzewczy może wymienić wyłącznie producent lub specjalista dysponujący podobnymi kompetencjami. 6. Zachować ostrożność w przypadku ostrych krawędzi. Niebezpieczeństwo obrażeń! 7. Czyszczenie przy użyciu wilgotnej szmatki. Nie stosować mocnych środków czyszczących. 8. Zmiany wynikające z dalszego rozwoju oraz zmiany techniczne zastrzeżone. 9. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji może dojść do uszkodzeń urządzenia, pożaru lub innych zagrożeń oraz wygaśnięcia gwarancji producenta.

## BG – ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Преди употреба прочетете внимателно инструкциите за монтаж/употреба. 2. Запазете за по-нататъшни справки. 3. Вграждането и монтажът трябва да се извършват само от квалифициран електротехник съгласно приложимите национални разпоредби. 4. Използвайте само по предназначение (интериор, кухни и др.). 5. За избягване на опасности повреденият външен гъвкав кабел може да се сменя само от производителя или от подобен специалист. 6. Внимавайте с остри ръбове. Опасност от нараняване! 7. Почиствайте

с влажна кърпа. Не използвайте силни почистващи препарати. 8. Запазваме правото си на по-нататъшни подобрения и технически промени. 9. При неспазване на указанията могат да възникнат щети по уреда, пожар или други опасности, като това анулира гаранцията на производителя.

## EE - ÜLDISED OHUTUSJUHISED

1. Enne kasutamist lugege hoolikalt paigaldus-/kasutusjuhendit. 2. Hoidke hilisemaks kasutamiseks alles. 3. Kokkupaneku ja paigaldusega tohivad kehtivate riiklike eeskirjade järgi tegeleda elektrikud. 4. Kasutage ainult sihipäraselt (ruumis sees, köökides jne). 5. Ohu vältimiseks tohib kahjustatud painduvaid väliskaableid vahetada ainult tootja või samaväärne spetsialist. 6. Olge ettevaatlik teravate servade suhtes. Vigastusohu! 7. Puhastage niiske lapiga. Ärge kasutage tugevatõimeelisi puhastusvahendeid. 8. Tootereendus ja tehniliste muudatuste õigus on reserveeritud. 9. Juhendi eiramisel võib seade saada kahjustada, tekkida tulekahju või esineda muud ohud ning tootja garantii muutuda kehtetuks. 10. Selle valgusti valgusallikas ei ole vahetatav; kui valgusallika kasutusiga on lõppenud, tuleb välja vahetada kogu valgusti.

## IE - GNÁTH-THREORACHA

1. Léigh an treoir feistithe/úsáide roimh úsáid. 2. Hoidke hilisemaks kasutamiseks alles. 3. Saineolaí leictreachais amháin a dhéanfaidh suiteáil agus feistiú agus ní mór cloí leis na rialacháin náisiúnta. 4. Ná úsáidtear é ach dá bhfuil sé beartaithe (laistigh, cistíneacha, srl.). 5. Chun dainséar a sheachaint ní ceadmhach ach don déantúsóir nó saineolaí cosúil leis piobán solúbtha

damáistithe a athsholáthar. 6. Aire, faobhair ghéara. Baol gortaithe! 7. Glan le héadach tais. Ná úsáid glantóirí láidre. 8. Coinnítear an ceart tuilleadh forbartha agus athruithe. 9. Mura gclóítear leis an treoir d'fhéadadh damáiste.

## LV - VISPĀRĪJĪE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet montāžas/lietošanas pamācību. 2. Saglabājiet to turpmākai lietošanai. 3. Uzstādīšanu un montāžu drīkst veikt tikai speciālisti saskaņā ar valstī spēkā esošajiem noteikumiem. 4. Izmantot tikai paredzētajiem mērķiem (telpās, virtuvēs u.tml.). 5. Drošības apsvērumu dēļ bojātu ārējo elastīgo vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai līdzvērtīgs tehniskais speciālists. 6. Esiet uzmanīgi ar asām malām. Savainojumu gūšanas risks! 7. Triekt ar mitru drānu. Neizmantojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus. 8. Tiek paturētas tiesības veikt pilnveidojumus un tehniskas izmaiņas. 9. Ja netiek ievērota pamācība, var rasties ierīces bojājumi, ugunsgrēks vai cits apdraudējums, turklāt ražotāja garantija nav spēkā.

## LT - BENDROSIOS SAUGOS NUORODOS

1. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite montavimo / naudojimo instrukciją. 2. Išsaugokite, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau. 3. Montuoti leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui, laikantis šalyje galiojančių taisyklių. 4. Naudokite tik pagal paskirtį (vidaus srityje, virtuvėse ir t. t.). 5. Norint išvengti pavojaus, išorinį lankstų laidą leidžiama keisti tik gamintojui arba panašiam specialistui. 6. Būkite atsargūs su aštriomis briaunomis. Pavojus susižeisti! 7. Valykite drėgna šluoste. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių. 8. Pasilikame teisę

tubolini ir atlikti techninius pakeitimus. 9. Nesilaikant instrukcijos, gali būti pažeistas prietaisas, kilti gaisras arba panašių pavojų bei taps negaliojanti gamintojo garantija.

## MT - STRUZZJONIJIET ĠENERALI TAS-SIGURTA

1. Aqra sewwa l-istruzzjonijiet tal-immuntar/manwal ta' struzzjoni qabel l-użu. 2. Ahżen għal referenza fil-futur. 3. L-installazzjoni u l-assemblaġġ għandhom isiru biss minn elettricista kwalifikat li josserva r-regolamenti nazzjonali applikabbli. 4. Uża biss għall-użu xieraq (interjuri, kċejjen, eċċ.). 5. Biex jiġu evitati perikli, kejbil bil-ħsara li jkun estern u flessibbli jista' jinbidel biss mill-manifattur jew speċjalista komparabbli. 6. Oqgħod attent/a mit-truf li jaqgħu. Riskju ta' korriment! 7. Naddaf b'ħarruta niedja. Tużax deterġenti qawwija. 8. Soġġetti għal żviluppi ulterjuri u bidliet teknici. 9. Jekk ma jissegwux l-istruzzjonijiet tista' tirriżulta ħsara fit-tagħmir, nar jew perikli oħra, u l-garanzja tal-manifattur ma tibqax tghodd. 10. Is-sors tad-dawl ta' din il-lampa ma jistax jinbidel meta s-sors tad-dawl jiħaq tmiem il-ħajja tas-servizz tiegħu, għandha tinbidel il-lampa kollha.